

Table des matières

Résumés des communications	XIII
Introduction.....	1

MÉMOIRE ET HISTOIRE

Entre mémoire(s), histoire et politique:

<i>Dokumentation der Vertreibung der Deutschen aus Ost-Mitteleuropa</i>	7
<i>Pascal Fagot</i>	

Les relations germano-polonaises fragilisées par le débat

sur les expulsions	21
<i>Laëtitia Michel</i>	

Une mémoire collective est-elle possible? Le témoignage et la trace
dans le film polonais *Weiser* (2001) de Wojciech Marczewski

37

Ania Szczepanska

«Mon village polonais à l'heure allemande»: *Kolonowskie /*

Kolonowska / Grafenweiler ou la Haute Silésie comme

Tiers monde – la transmission de la mémoire allemande

dans <i>Zeitsprung</i> (2000) de Benjamin Geissler	47
--	----

Gérard Siary

L'invocation de la tradition chrétienne dans la littérature

des expulsés allemands	65
------------------------------	----

Earl Jeffrey Richards

MÉMOIRE ET LITTÉRATURE

Inventaires

Die Entdeckung deutscher Vergangenheit
in polnischen Literaturwerken der Gegenwart..... 89
Karol Sauerland

Die banatschwäbische Welt und ihr Niederschlag in der
rumäniendeutschen Gegenwartsliteratur – Mit besonderer
Berücksichtigung von Herta Müller und Johann Lippet..... 99
Roxana Nubert

«L’Allemand muet». La fixation d’un stéréotype et ses prolongements
dans la fiction tchèque d’après la Seconde Guerre mondiale 121
Xavier Galmiche

«Mimesis conceptuelle»: le collage comme mode
de la présence allemande dans les textes de Bohumil Hrabal..... 133
Petra James

La littérature de langue allemande pour jeunes et la mémoire
de «l’exode et des expulsions» (*Flucht und Vertreibung*)..... 143
Christian Jacques

Etudes de cas

Fiktionale Spuren aus deutscher Zeit:
Olga Tokarczuku Roman *Taghaus, Nachthaus* (1998/2001)..... 163
Hans-Joachim Hahn

Verlorene Heimat Schlesien im Spiegel des Romans
Die erste Polka von Horst Bienek 177
Adolf Höfer

Le musée de la terre natale (Heimatmuseum) de Siegfried Lenz:
témoin du passé de la Mazurie et enjeu politique 187
Dorle Merchiers

Die Vertreibung der Siebenbürger Sachsen in Erwin Wittstocks Roman <i>Januar 45 oder die höhere Pflicht</i>	197
<i>Patrice Neau</i>	

Cartographies et Intertextes

La paix des noms propres. Le sarmate du poète Johannes Bobrowski	215
<i>Philippe Marty</i>	

<i>Menschen und Bücher</i> : la Bucovine de Paul Celan	229
<i>Herta Luise Ott</i>	

Une géographie intime de la Bucovine. <i>Neiges d'antan</i> de Gregor von Rezzori.....	249
<i>Marie Lehmann</i>	

«Mein Combray war Gleiwitz»: mémoire et création romanesque chez Horst Bienek.....	265
<i>Pascale Fravallo-Tane</i>	

MÉMOIRE ET LIEUX DE MÉMOIRE

Esthétique de la frontière: un parc paysager germano-polonais, le Muskauer Park/Park Mużakowski	279
<i>Catherine Robert</i>	

Symbolique et dialectique des lieux de la mémoire allemande en Europe centrale et orientale. Le double héritage: entre ignorance et reconnaissance.....	293
<i>Gwénola Sebaux</i>	

La transmission de la mémoire allemande en Lettonie à travers les palais des ducs de Courlande (XX ^e siècle).....	309
<i>Anne Sommerlat</i>	

ANNEXES: IDENTITÉ ET DÉBATS IDENTITAIRES

Die Identität der Deutschbalten heutzutage	331
<i>Reet Bender</i>	
En quête d'une patrie perdue: la mémoire allemande en pays kachoube... 341	
<i>Jacqueline Dera-Fischer</i>	
Dans l'ombre des Sudètes. La mémoire et identité collective des Allemands tchèques.....	357
<i>Olga Šmídová</i>	
Conclusion	375